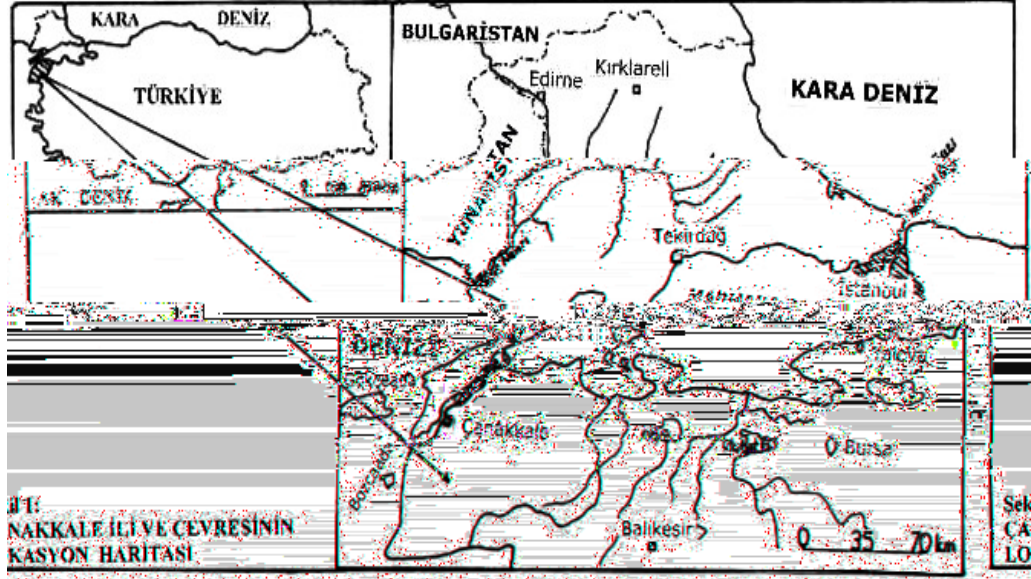


okany@comu.edu.tr

Deyimler I ve II”

Bölge Ağzlarında Atasözleri ve



“Biga Yarımadası”

: “Devenin iyisine çan takarlar”, “Ver oğlunu eline, yalvar deli geline”, “Deveye bir göbek at demişler, o da yedi dükkân yıkmış”, “Nekbet oynayacağı zaman davul delinir”, “Yüz kızla bir oğlanı pazara sürün, kızlar satılır oğlan geri gelir”, “Edebi kargadan, adaleti horozdan, sadakati köpektan al”, “İmam yiğışli, muhtar duruşlu ol”, “Çocukla fak kurma, ya fakını ya kuşunu çalar”, “Devede kalıp vardır ama yularını eşek çeker”, “Kurt kocayınca köpeğın mezesi olur”, “Düğün kemiğı ile köpek semirmez”, “Adam olacak küçük yaşta belli olur”, “Baş başa vermeyince iş bitmez”, “Büyük kapının büyük halkası olur”, “Çocuk ağlamadan büyümez”, “Doğru yol birdir”, “Dost bizi iyi yola öğütleyendir”, “Döv gâvuru dostun olsun”, “Erken kalkan aldanmaz”, “Komşu komşudan huy kapır, ayranına su katar”, “Tok domuz yulaf yemez”, “Ummadığın çotuk arabayı devirir”, “Ayı idi, mayı idi, kocam idi ya; çalı idi çırpı idi, evim idi ya”, “Bildiğın ayrıntı, bilmediğın yoğurda değışme”, “Borcun iyisi vermek, derdin iyisi ölmek”, “Er kalkan işine, geç kalkan düşüne”, “Yürümeye üşenen koşmaya doyamaz”, “Köpek köpeğı kandıruncaya kadar önüne bir çuval kemik yığar”, “Köpeğın duası kabul olsa bit pazarına nur yağar” ve “Karga mandayı rahata kavuşsun diye değıl, karnını doyursun diye bitler”.

3.a. İklim Özellikleriyle İlgili Atasözleri

İklim Özellikleriyle İlgili Atasözleri

Kaynak: TDK, Bölge Ağzlarında Atasözleri ve Deyimler I-II, 2004

yağmur yağmadan çift olmaz

yağışlı havada çift olmaz

: Çanakkale Meteoroloji İstasyonunda Ölçülen Bazı Sıcaklık ve Yağış Değerleri

<i>Aylar Değerler</i>													

Kaynak: DMİGM Kayıtlarından (1929-1997)

2.b. Yeryüzü Şekilleri ve Toprak İle İlgili Atasözleri

makbuldür

Dumanlı dağlar görünmez

dağlarda olur

tarlanın taşlısı, kadının saçlısı

Çoban

Yeryüzü Şekilleri ve Toprak İle İlgili Atasözleri

Kaynak: TDK, *Bölge Ağzlarında Atasözleri ve Deyimler I-II*, 2004, Çanakkale İl Yıllığı, 1967

3.c. Ekonomik Faaliyetler İle İlgili Atasözleri

Ekonomik Faaliyetler İle İlgili Atasözleri

Kaynak: TDK, *Bölge Ağzlarında Atasözleri ve Deyimler I-II*, 2004, Çanakkale İl Yıllığı, 1967 ve 1973

Harmanı yakmak isteyen, orağa erişemez

Tarlada izi olmayanın yemekte (harmanda) yüzü (gözü) olmaz

Yazın gölge çeviren zemheride tırıs gider”

Gölgeyi hoş gören ambarı boş

görür

Ağaç kuruyken meyve vermez

Ağaç çiçeklenmeden

meyve vermez

oban olmadan sürü olmaz

3.d. Beşeri Faaliyetler İle İlgili Atasözleri

“dumanlı havada

yolculuk olmaz”

Beşeri Faaliyetler İle İlgili Atasözleri

Kaynak: TDK, *Bölge Ağızlarında Atasözleri ve Deyimler I-II*, 2004

3.e. Çevre Eğitimi İle İlgili Atasözleri

Kurumuş

ağacın suyu olmaz

Ağaç dumanlı havada kesilmez

Çevre Eğitimi İle İlgili Atasözleri

Kaynak: *Bölge Ağzlarında Atasözleri ve Deyimler I-II, 2004*

kara toprağı bir gün olur sürersiz

*Türkçedeki Gönül, Kalp ve Yürek Kelimeleriyle İlgili Atasözleri,
Deyimler ve Bunların Almancadaki Karşılıkları”*,

Türk Atasözleri ve Deyimler I

Bölge Ağzlarında Atasözleri ve Deyimler I ve II

Afyonkarahisar Atasözlerinin Coğrafi Analizi